



EUROPÄISCHES PARLAMENT

2009 - 2014

Ausschuss für regionale Entwicklung

2010/2206(INI)

7.2.2011

ÄNDERUNGSANTRÄGE

1 - 89

Entwurf einer Stellungnahme
Salvatore Caronna
(PE454.749v01-00)

Europa – wichtigstes Reiseziel der Welt: ein neuer politischer Rahmen für den europäischen Tourismus
(2010/2206(INI))

AM\857058DE.doc

PE458.518v02-00

DE

In Vielfalt geeint

DE

AM_Com_NonLegOpinion

Änderungsantrag 1
Rosa Estaràs Ferragut

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme

1. erinnert daran, dass der Vertrag von Lissabon der Europäischen Union neue Zuständigkeiten im Tourismusbereich überträgt, insbesondere im Hinblick auf die Förderung der Wettbewerbsfähigkeit der Tourismusbranche und ihres *Potentials* für ein dynamisches und nachhaltiges Wachstum;

Geänderter Text

1. erinnert daran, dass der Vertrag von Lissabon der Europäischen Union neue Zuständigkeiten im Tourismusbereich überträgt, insbesondere im Hinblick auf die Förderung der Wettbewerbsfähigkeit der Tourismusbranche und ihres *Potenzials* für ein dynamisches und nachhaltiges Wachstum, **und dass er jegliche Harmonisierung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten ausschließt, unterstreicht, dass die EU-Politik im Bereich Tourismus dem Subsidiaritätsprinzip gehorchen muss und nicht zu einer Überregulierung der Branche führen darf;**

Or. es

Änderungsantrag 2
Nuno Teixeira

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme

1. erinnert daran, dass der Vertrag von Lissabon der Europäischen Union neue Zuständigkeiten im Tourismusbereich überträgt, insbesondere im Hinblick auf die Förderung der Wettbewerbsfähigkeit der Tourismusbranche und ihres *Potentials* für ein dynamisches und nachhaltiges Wachstum;

Geänderter Text

1. erinnert daran, dass der Vertrag von Lissabon der Europäischen Union neue Zuständigkeiten im Tourismusbereich überträgt, insbesondere im Hinblick auf die Förderung der Wettbewerbsfähigkeit der Tourismusbranche und ihres *Potenzials* für ein dynamisches und nachhaltiges Wachstum; **betont die Bedeutung der Entwicklung der Tourismusbranche für die Bekräftigung der regionalen**

Dimension innerhalb der Europäischen Union und für die Stärkung des Gefühls einer europäischen Bürgerschaft;

Or. pt

Änderungsantrag 3

Maurice Ponga, Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme

1. erinnert daran, dass der ***Vertrag von Lissabon*** der Europäischen Union ***neue*** Zuständigkeiten im Tourismusbereich ***überträgt***, insbesondere ***im Hinblick auf die Förderung der Wettbewerbsfähigkeit der Tourismusbranche und ihres Potentials für ein dynamisches und nachhaltiges Wachstum***;

Geänderter Text

1. erinnert daran, dass ***gemäß Artikel 195 des Vertrags über die Arbeitsweise*** der Europäischen Union ***diese nunmehr über*** Zuständigkeiten im Tourismusbereich ***verfügt, mit denen die Maßnahmen der Mitgliedstaaten ergänzt werden, um insbesondere die Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen der EU in dieser Branche zu fördern***;

Or. fr

Änderungsantrag 4

Hermann Winkler, Joachim Zeller

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 2

Entwurf einer Stellungnahme

2. weist darauf hin, dass die Verordnung (EG) Nr. 1080/2006 über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung Maßnahmen zum Schutz und zur Förderung des natürlichen und kulturellen Erbes zu ihren Prioritäten zählt, weil diese Möglichkeiten für die Entwicklung eines nachhaltigen Tourismus bieten;

Geänderter Text

2. weist darauf hin, dass die Verordnung (EG) Nr. 1080/2006 über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung Maßnahmen zum Schutz und zur Förderung des natürlichen und kulturellen Erbes zu ihren Prioritäten zählt, weil diese Möglichkeiten für die Entwicklung eines nachhaltigen Tourismus bieten; ***fordert in diesem Zusammenhang auch für die nächste Förderperiode ein***

*eindeutiges Bekenntnis zur verstärkten
Förderung des Tourismus durch die
Kohäsionspolitik;*

Or. de

Änderungsantrag 5
Richard Seeber

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2

Entwurf einer Stellungnahme

2. weist darauf hin, dass die Verordnung (EG) Nr. 1080/2006 über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung Maßnahmen zum Schutz und zur Förderung des natürlichen und kulturellen Erbes zu ihren Prioritäten zählt, weil diese Möglichkeiten für die Entwicklung eines nachhaltigen Tourismus bieten;

Geänderter Text

2. weist darauf hin, dass die Verordnung (EG) Nr. 1080/2006 über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung Maßnahmen zum Schutz und zur Förderung des natürlichen und kulturellen Erbes zu ihren Prioritäten zählt, weil diese Möglichkeiten für die Entwicklung eines nachhaltigen Tourismus **im Hinblick auf die Schaffung von Mehrwert bieten, und betont, wie wichtig ein integrierter und kohärenter Ansatz ist,**

Or. en

Änderungsantrag 6
Luís Paulo Alves

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2

Entwurf einer Stellungnahme

2. weist darauf hin, dass die Verordnung (EG) Nr. 1080/2006 über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung Maßnahmen zum Schutz und zur Förderung des natürlichen und kulturellen Erbes zu ihren Prioritäten zählt, weil diese Möglichkeiten für die Entwicklung eines nachhaltigen Tourismus

Geänderter Text

2. weist darauf hin, dass die Verordnung (EG) Nr. 1080/2006 über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung Maßnahmen zum Schutz und zur Förderung des natürlichen und kulturellen Erbes zu ihren Prioritäten zählt, weil diese Möglichkeiten für die Entwicklung eines nachhaltigen **und**

bieten;

hochwertigen Tourismus bieten ***und damit Europas außerordentlichen kulturellen Reichtum, der in den von der Unesco als Kulturerbe eingestuften Stätten zum Ausdruck kommt, und seinen unermesslichen Naturreichtum an den in der EU bestehenden Stätten des Netzes Natura 2000 zur Geltung bringen;***

Or. pt

Änderungsantrag 7
Vasilica Viorica Dăncilă

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2

Entwurf einer Stellungnahme

2. weist darauf hin, dass die Verordnung (EG) Nr. 1080/2006 über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung Maßnahmen zum Schutz und zur Förderung des natürlichen und kulturellen Erbes zu ihren Prioritäten zählt, weil diese Möglichkeiten für die Entwicklung eines nachhaltigen Tourismus bieten;

Geänderter Text

2. weist darauf hin, dass die Verordnung (EG) Nr. 1080/2006 über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung Maßnahmen zum Schutz und zur Förderung des natürlichen und kulturellen Erbes zu ihren Prioritäten zählt, weil diese Möglichkeiten für die Entwicklung eines nachhaltigen Tourismus bieten, ***der Wirtschaftswachstum und neue Arbeitsplätze schafft und dazu beiträgt, Europa zu einem beliebten Reiseziel für Besucher aus der EU und aus Drittländern zu machen;***

Or. ro

Änderungsantrag 8
Michail Tremopoulos

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. unterstreicht, dass der Tourismus

Geänderter Text

3. unterstreicht, dass der Tourismus

konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat;

konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat, **wenn qualitativ hochwertige regionale Erzeugnisse und Dienstleistungen mit einbezogen werden;**

Or. en

Änderungsantrag 9
Hermann Winkler, Joachim Zeller

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat;

Geänderter Text

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat;

betont in diesem Zusammenhang, dass der Tourismus als regionaler Wirtschaftsfaktor, gerade vor dem Hintergrund der demografischen Entwicklung, insbesondere in ländlichen Gebieten, immer wichtiger wird;

Or. de

Änderungsantrag 10
Rosa Estaràs Ferragut

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat;

Geänderter Text

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, **und insbesondere für die Inseln** die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat;

Or. es

Änderungsantrag 11
María Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat;

Geänderter Text

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union **wie die Inselregionen, die Regionen in äußerster Randlage, die abgelegenen Grenzstädte und die Regionen**, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat; **ist der Auffassung, dass der Tourismus außerdem in den vom Phänomen der Entvölkerung betroffenen Regionen eine Möglichkeit zur**

Änderungsantrag 12
Iosif Matula

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat;

Geänderter Text

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt *bzw. darstellen könnte* und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat;

Änderungsantrag 13
Luís Paulo Alves

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat;

Geänderter Text

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat, *wofür*

deren Zugänglichkeit, insbesondere die Ausweitung der Ziele des transeuropäischen Verkehrsnetzes auf diese Regionen, Berücksichtigung finden muss;

Or. pt

Änderungsantrag 14
Nuno Teixeira

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat;

Geänderter Text

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat; **betont hierzu die Inselregionen, Bergregionen und Gebiete mit geringer Bevölkerungsdichte sowie die Regionen in äußerster Randlage der Europäischen Union, in denen die Tourismusbranche einen Schlüsselsektor für die Entwicklung der jeweiligen örtlichen Wirtschaft darstellt; fordert in diesem Sinne, bei der Ausarbeitung eines europäischen Rahmens für den Tourismussektor die besonderen Merkmale dieser Gebiete sowie der Regionen in äußerster Randlage zu berücksichtigen, deren besondere Situation in Artikel 349 AEUV anerkannt wird;**

Or. pt

Änderungsantrag 15
Erminia Mazzoni

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont **ferner**, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat;

Geänderter Text

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat, **und weist deshalb darauf hin, dass der Tourismus keinesfalls von der Kohäsionspolitik abgekoppelt werden darf**;

Or. it

Änderungsantrag 16
Maurice Ponga, Alain Cadec, Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat;

Geänderter Text

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, **insbesondere die Regionen in äußerster Randlage oder Regionen, die** einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat;

Or. fr

Änderungsantrag 17
Seán Kelly

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat;

Geänderter Text

3. unterstreicht, dass der Tourismus konkrete Auswirkungen auf den wirtschaftlichen, sozialen und territorialen Zusammenhalt aller Mitgliedstaaten hat; betont ferner, dass der Tourismus für einige Regionen der Europäischen Union, die einen Entwicklungsrückstand aufweisen, die Haupteinnahmequelle darstellt und direkte Auswirkungen auf das Wachstum anderer Branchen hat; ***vertritt ferner die Auffassung, dass Maßnahmen getroffen werden sollten, um die Massenansammlung von Touristen in populären Gebieten zu verhindern und dadurch vorrangig Regionen in Randlage zu begünstigen;***

Or. en

Änderungsantrag 18
Rosa Estaràs Ferragut

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

3a. betont die Notwendigkeit einer aktiven Wettbewerbspolitik, die den Trend zur Konzentration der Branche und den Missbrauch marktbeherrschender Stellungen überwacht;

Or. es

Änderungsantrag 19
Oldřich Vlasák

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

3a. betont jedoch nachdrücklich, dass die Hauptverantwortung für das Reisezielmanagement in der Zuständigkeit kommunaler und regionaler Behörden liegt, die somit eine unersetzliche Rolle spielen; verweist darauf, dass sich die gemeinsame EU-Agenda auf diesem Gebiet weiterhin einerseits mit der Festlegung von Normen und der Ermöglichung des Austauschs bewährter Verfahrensweisen und andererseits mit der Beobachtung globaler Trends auf dem Fremdenverkehrsmarkt und gegebenenfalls mit wirksamen Werbemaßnahmen für Europa als Reiseziel befassen muss;

Or. cs

Änderungsantrag 20
Seán Kelly

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

3a. weist darauf hin, dass das kulturelle Erbe sowie die Vielfalt der Regionen und Sprachen in Europa auf dem weltweiten Tourismusmarkt wesentliche komparative Vorteile darstellen; fordert, dass diesen Faktoren bei wirtschaftlichen Analysen des Tourismussektors gebührende Beachtung geschenkt wird, besonders bei der Zuweisung von Mitteln zur Erhaltung und Aufwertung von Reisezielen von

Änderungsantrag 21
Michail Tremopoulos

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. **ist der Ansicht**, dass die soziale, wirtschaftliche und ökologische Nachhaltigkeit eine Grundvoraussetzung für die Entwicklung und die Erhaltung jeder touristischen Tätigkeit darstellt; fordert die Kommission dringend auf, ein „europäische Siegel“ zu entwickeln, mit dem Erzeugnisse und Dienstleistungen von herausragender Qualität erkennbar gemacht werden, und gleichzeitig das Image Europas auf der Welt zu stärken;

Geänderter Text

4. **betont**, dass die soziale, wirtschaftliche und ökologische Nachhaltigkeit eine Grundvoraussetzung für die Entwicklung und die Erhaltung jeder touristischen Tätigkeit darstellt; fordert die Kommission dringend auf, ein „europäisches Siegel“ zu entwickeln, mit dem Erzeugnisse und Dienstleistungen von herausragender Qualität erkennbar gemacht werden, und gleichzeitig das Image Europas auf der Welt zu stärken;

Änderungsantrag 22
Rosa Estaràs Ferragut

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. ist der Ansicht, dass die soziale, wirtschaftliche und ökologische Nachhaltigkeit eine Grundvoraussetzung für die Entwicklung und die Erhaltung jeder touristischen Tätigkeit darstellt; fordert die Kommission dringend auf, ein „europäische Siegel“ zu entwickeln, mit dem Erzeugnisse und Dienstleistungen von herausragender Qualität erkennbar gemacht werden, und gleichzeitig das Image

Geänderter Text

4. ist der Ansicht, dass die soziale, wirtschaftliche und ökologische Nachhaltigkeit eine Grundvoraussetzung für die Entwicklung und die Erhaltung jeder touristischen Tätigkeit darstellt; fordert die Kommission dringend auf, **eine öffentliche Konsultation und eine Folgenabschätzung darüber einzuleiten, ob es zweckmäßig ist**, ein „europäisches Siegel“ zu entwickeln, mit dem

Europas auf der Welt zu stärken;

Erzeugnisse und Dienstleistungen von herausragender Qualität erkennbar gemacht werden, und gleichzeitig das Image Europas auf der Welt zu stärken; ***ist der Auffassung, dass bei neuen Vorschlägen für Siegel auf europäischer Ebene unnötige Überschneidungen mit den bereits vorhandenen und gut funktionierenden Siegeln vermieden werden müssen;***

Or. es

Änderungsantrag 23
Maria Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. ist der Ansicht, dass die soziale, wirtschaftliche und ökologische Nachhaltigkeit eine Grundvoraussetzung für die Entwicklung und die Erhaltung jeder touristischen Tätigkeit darstellt; fordert die Kommission dringend auf, ein „europäische Siegel“ zu entwickeln, mit dem Erzeugnisse und Dienstleistungen von herausragender Qualität erkennbar gemacht werden, und gleichzeitig das Image Europas auf der Welt zu stärken;

Geänderter Text

4. ist der Ansicht, dass die soziale, wirtschaftliche und ökologische Nachhaltigkeit eine Grundvoraussetzung für die Entwicklung und die Erhaltung jeder touristischen Tätigkeit darstellt; fordert die Kommission dringend auf, ein „europäisches Siegel“ zu entwickeln, mit dem Erzeugnisse und Dienstleistungen von herausragender Qualität erkennbar gemacht werden, und gleichzeitig das Image Europas auf der Welt zu stärken; ***fordert die Kommission auf, diejenigen Mitgliedstaaten zurate zu ziehen, die über Erfahrungen in der Schaffung, Verwendung und Verwaltung touristischer Qualitätssiegel verfügen;***

Or. es

Änderungsantrag 24

Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Maurice Ponga, Sophie Auconie

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. ist der Ansicht, dass die soziale, wirtschaftliche und ökologische Nachhaltigkeit eine Grundvoraussetzung für die Entwicklung und die Erhaltung jeder touristischen Tätigkeit darstellt; fordert die Kommission dringend auf, ein „europäische Siegel“ zu entwickeln, mit dem Erzeugnisse und Dienstleistungen von herausragender Qualität erkennbar gemacht werden, und gleichzeitig das Image Europas auf der Welt zu stärken;

Geänderter Text

4. ist der Ansicht, dass die soziale, wirtschaftliche und ökologische Nachhaltigkeit eine Grundvoraussetzung für die Entwicklung und die Erhaltung jeder touristischen Tätigkeit darstellt; fordert die Kommission dringend auf, **nach dem Vorbild des „Europäischen Kulturerbe-Siegels“** ein „europäisches Siegel“ zu entwickeln, mit dem Erzeugnisse und Dienstleistungen von herausragender Qualität erkennbar gemacht werden, und gleichzeitig das Image Europas auf der Welt zu stärken;

Or. fr

Änderungsantrag 25

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. ist der Ansicht, dass die soziale, wirtschaftliche und ökologische Nachhaltigkeit eine Grundvoraussetzung für die Entwicklung und die Erhaltung jeder touristischen Tätigkeit darstellt; fordert die Kommission dringend auf, ein „europäische Siegel“ zu entwickeln, mit dem Erzeugnisse und Dienstleistungen von herausragender Qualität erkennbar gemacht werden, und gleichzeitig das Image Europas auf der Welt zu stärken;

Geänderter Text

4. ist der Ansicht, dass die soziale, wirtschaftliche und ökologische Nachhaltigkeit eine Grundvoraussetzung für die Entwicklung und die Erhaltung jeder touristischen Tätigkeit darstellt; fordert die Kommission dringend auf, ein „europäisches Siegel“ zu entwickeln, mit dem Erzeugnisse und Dienstleistungen von herausragender Qualität erkennbar gemacht werden, und gleichzeitig das Image Europas auf der Welt zu stärken; **fordert die Kommission insbesondere auf, die Vorteile der Einführung eines europäischen**

Hotelklassifizierungssystems zu prüfen, durch das Vergleichbarkeit, Erkennbarkeit, Reputation, europäische Identität, Transparenz und ständige Evaluierung gewährleistet würden;

Or. en

Änderungsantrag 26
Erminia Mazzoni

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. ist der Ansicht, dass die soziale, wirtschaftliche und ökologische Nachhaltigkeit eine Grundvoraussetzung für die Entwicklung und die Erhaltung jeder touristischen Tätigkeit darstellt; fordert die Kommission dringend auf, ein „europäische Siegel“ zu entwickeln, mit dem Erzeugnisse und Dienstleistungen von herausragender Qualität erkennbar gemacht werden, und gleichzeitig das Image Europas auf der Welt zu stärken;

Geänderter Text

4. ist der Ansicht, dass die soziale, wirtschaftliche und ökologische Nachhaltigkeit eine Grundvoraussetzung für die Entwicklung und die Erhaltung jeder touristischen Tätigkeit darstellt; fordert die Kommission dringend auf, ein „europäisches Siegel“ zu entwickeln, mit dem Erzeugnisse und Dienstleistungen von herausragender Qualität erkennbar gemacht werden, und gleichzeitig das Image Europas auf der Welt zu stärken **und dabei diese Initiative mit dem „Europäischen Kulturerbe-Siegel“ und den UNESCO-Stätten zu koordinieren;**

Or. it

Änderungsantrag 27
Seán Kelly

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. ist der Ansicht, dass die soziale, wirtschaftliche und ökologische Nachhaltigkeit eine Grundvoraussetzung

Geänderter Text

4. ist der Ansicht, dass die soziale, wirtschaftliche und ökologische Nachhaltigkeit eine Grundvoraussetzung

für die Entwicklung und die Erhaltung jeder touristischen Tätigkeit darstellt; **fordert die Kommission dringend auf, ein „europäische Siegel“ zu entwickeln**, mit dem **Erzeugnisse und Dienstleistungen von herausragender Qualität erkennbar gemacht werden**, und gleichzeitig das Image Europas auf der Welt zu **stärken**;

für die Entwicklung und die Erhaltung jeder touristischen Tätigkeit darstellt; **begrüßt die Entwicklung des „Europäischen Kulturerbe-Siegels“**, mit dem **das Profil bestimmter Orte von historischer und kultureller Bedeutung in Europa gestärkt wird** und **das gleichzeitig dazu dient**, das Image Europas auf der Welt zu **verbessern**;

Or. en

Änderungsantrag 28
Filiz Hakaeva Hyusmenova

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

4a. ist der Ansicht, dass alle europäischen Regionen von der Anwendung eines integrierten Ansatzes – mittels innovativer Informations- und Kommunikationskanäle – zur Förderung Europas als Tourismusdestination mit einem vielfältigen natürlichen, historischen und kulturellen Erbe profitieren würden;

Or. en

Änderungsantrag 29
Richard Seeber

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

4a. begrüßt, dass die Kommission beabsichtigt, eine Strategie für einen nachhaltigen Meeres- und Küstentourismus vorzuschlagen; hofft

aber, dass spezifische Strategien auch in Bezug auf den Fremdenverkehr in den Bergen und anderen sensiblen Gebieten geplant werden;

Or. en

Änderungsantrag 30
Oldřich Vlasák

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

4a. betont, dass für die Entwicklung des Fremdenverkehrs weitere Investitionen in die Infrastruktur (zum Beispiel die Verbesserung der Verkehrsanbindung, die Qualitätsverbesserung entsprechend den Bedarfsansprüchen, die Erhöhung der Kapazitäten zugunsten einer höheren Beschäftigung usw.) vonnöten sind, und fordert daher die Kommission auf, bei ihren Vorschlägen zum Umweltschutz das öffentliche Interesse an einer sozioökonomischen Entwicklung der beliebtesten Reiseziele in höherem Maße zu berücksichtigen, da sich diese Reiseziele naheliegenderweise in landschaftlich und kulturell wertvollen Gebieten befinden und somit oftmals umweltschutzrechtlichen Bestimmungen unterliegen, wobei jedoch der Fremdenverkehr dort ein wesentlicher und in einigen Fällen auch der einzige Wirtschaftszweig ist;

Or. cs

Änderungsantrag 31
Vasilica Viorica Dăncilă

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

4a. ersucht die Kommission, die Aufnahme volkstümlicher Bräuche aus den Mitgliedstaaten einschließlich kulinarischer Traditionen in die Weltkulturerbeliste zu unterstützen, damit sie künftigen Generationen erhalten bleiben, und eine europäische Strategie zur Förderung volkstümlicher Bräuche auf europäischer und internationaler Ebene auszuarbeiten;

Or. ro

Änderungsantrag 32
Michail Tremopoulos

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

5. betont erneut, dass die Entwicklung nachhaltiger Formen des Tourismus dem lokalen Gewerbe eine dauerhafte Einkommensquelle und ein Mittel zur Förderung stabiler Beschäftigung bietet und es gleichzeitig möglich macht, die Landschaft und das kulturelle, historische und soziale Erbe jeder Region zu schützen und aufzuwerten;

5. betont erneut, dass die Entwicklung nachhaltiger Formen des Tourismus dem lokalen Gewerbe eine dauerhafte Einkommensquelle und ein Mittel zur Förderung stabiler Beschäftigung bietet und es gleichzeitig möglich macht, die Landschaft und das kulturelle, historische und soziale Erbe jeder Region zu schützen und aufzuwerten, **unter besonderer Berücksichtigung der Möglichkeiten, die Natura 2000 bietet;**

Or. en

Änderungsantrag 33
Rosa Estaràs Ferragut

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

5. betont erneut, dass die Entwicklung nachhaltiger Formen des Tourismus dem lokalen Gewerbe eine dauerhafte Einkommensquelle und ein Mittel zur Förderung stabiler Beschäftigung bietet und es gleichzeitig möglich macht, die Landschaft und das kulturelle, historische und soziale Erbe jeder Region zu schützen und aufzuwerten;

Geänderter Text

5. betont erneut, dass die Entwicklung nachhaltiger Formen des Tourismus dem lokalen Gewerbe eine dauerhafte Einkommensquelle und ein Mittel zur Förderung stabiler Beschäftigung bietet und es gleichzeitig möglich macht, die Landschaft und das kulturelle, historische und soziale Erbe jeder Region zu schützen und aufzuwerten; **fordert die Kommission auf, eine Strategie für einen nachhaltigen Küsten- und Meerestourismus zu entwickeln, die insbesondere der spezifischen Situation der Inseln Rechnung trägt;**

Or. es

Änderungsantrag 34
Franz Obermayr

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

5. betont erneut, dass die Entwicklung nachhaltiger Formen des Tourismus dem lokalen Gewerbe eine dauerhafte Einkommensquelle und ein Mittel zur Förderung stabiler Beschäftigung bietet und es gleichzeitig möglich macht, die Landschaft und das kulturelle, historische und soziale Erbe jeder Region zu schützen und aufzuwerten;

Geänderter Text

5. betont erneut, dass die Entwicklung nachhaltiger Formen des Tourismus dem lokalen Gewerbe eine dauerhafte Einkommensquelle und ein Mittel zur Förderung stabiler Beschäftigung bietet und es gleichzeitig möglich macht, die Landschaft und das kulturelle, historische und soziale Erbe jeder Region zu schützen und aufzuwerten; **betont insbesondere im Bereich des alpinen Tourismus die Bedeutung der Bergbauern, welche trotz geografisch bedingter Schwierigkeiten maßgeblich zur Landschafts- und**

Kulturerhaltung in den alpinen Regionen beitragen und daher im Sinne eines integrativen Ansatzes eine besondere Förderung für diese Leistung verdienen;

Or. de

Änderungsantrag 35
María Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

5. betont erneut, dass die Entwicklung nachhaltiger Formen des Tourismus dem lokalen Gewerbe eine dauerhafte Einkommensquelle und ein Mittel zur Förderung stabiler Beschäftigung bietet und es gleichzeitig möglich macht, die Landschaft und das kulturelle, historische und soziale Erbe jeder Region zu schützen und aufzuwerten;

Geänderter Text

5. betont erneut, dass die Entwicklung nachhaltiger **und sozial verantwortbarer** Formen des Tourismus dem lokalen Gewerbe eine dauerhafte Einkommensquelle und ein Mittel zur Förderung stabiler Beschäftigung bietet und es gleichzeitig möglich macht, die Landschaft und das kulturelle, historische und soziale Erbe jeder Region zu schützen und aufzuwerten;

Or. es

Änderungsantrag 36
Ramona Nicole Mănescu

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

5. betont erneut, dass die Entwicklung nachhaltiger Formen des Tourismus dem lokalen Gewerbe eine dauerhafte Einkommensquelle und ein Mittel zur Förderung stabiler Beschäftigung bietet und es gleichzeitig möglich macht, die Landschaft und das kulturelle, historische und soziale Erbe jeder Region zu schützen

Geänderter Text

5. betont erneut, dass die Entwicklung nachhaltiger Formen des Tourismus dem lokalen **und regionalen** Gewerbe eine dauerhafte Einkommensquelle und ein Mittel zur Förderung stabiler Beschäftigung bietet und es gleichzeitig möglich macht, die Landschaft und das kulturelle, historische und soziale Erbe

und aufzuwerten;

jeder Region zu schützen und aufzuwerten;

Or. en

Änderungsantrag 37
Nuno Teixeira

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

5. betont erneut, dass die Entwicklung nachhaltiger Formen des Tourismus dem lokalen Gewerbe eine dauerhafte Einkommensquelle und ein Mittel zur Förderung stabiler Beschäftigung bietet und es gleichzeitig möglich macht, die Landschaft und das kulturelle, historische und soziale Erbe jeder Region zu schützen und aufzuwerten;

Geänderter Text

5. betont erneut, dass die Entwicklung nachhaltiger Formen des Tourismus dem lokalen Gewerbe eine dauerhafte Einkommensquelle und ein Mittel zur Förderung stabiler Beschäftigung bietet und es gleichzeitig möglich macht, die Landschaft und das kulturelle, historische und soziale Erbe jeder Region zu schützen und aufzuwerten; ***befürwortet die Schaffung von Synergien zwischen der Förderung des Tourismusgewerbes und dem Handwerk und dem regionalen Kunsthandwerk, die zur Belebung der regionalen und lokalen Wirtschaft beitragen können;***

Or. pt

Änderungsantrag 38
Patrice Tirolien

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

5. betont erneut, dass die Entwicklung nachhaltiger Formen des Tourismus dem lokalen Gewerbe eine dauerhafte Einkommensquelle und ein Mittel zur Förderung stabiler Beschäftigung bietet und es gleichzeitig möglich macht, die

Geänderter Text

5. betont erneut, dass die Entwicklung nachhaltiger Formen des Tourismus dem lokalen Gewerbe eine dauerhafte Einkommensquelle und ein Mittel zur Förderung stabiler Beschäftigung bietet und es gleichzeitig möglich macht, die

Landschaft und das kulturelle, historische und soziale Erbe jeder Region zu schützen und aufzuwerten;

Landschaft und das **maritime**, kulturelle, historische und soziale Erbe jeder Region zu schützen und aufzuwerten;

Or. fr

Änderungsantrag 39
Michail Tremopoulos

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

5a. weist darauf hin, dass die Flächenklassifikation für touristische Zwecke in einigen Regionen zu großen ökologischen und landschaftlichen Schäden geführt hat; fordert die Mitgliedstaaten auf, wirksame Instrumente für das Landmanagement und die Verbauung zu entwickeln und anzuwenden, um einen Landverbrauch, der nicht von Nachhaltigkeit gekennzeichnet ist, zu vermeiden und die Flächennutzung nur entsprechend ökologischen und territorialen Folgenabschätzungen zu klassifizieren;

Or. en

Änderungsantrag 40
Michail Tremopoulos

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5 b (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

5b. betont erneut die Schutzbedürftigkeit der Küstenregionen und Inseln in Anbetracht des Klimawandels und der Bedrohung, die dieser für die Entwicklung der Regionen, die oft vom

*Tourismus abhängig sind, darstellt;
empfiehlt, die Anforderungen betreffend
den Klimawandel umfassend in die
Entwicklungspläne einzubeziehen;*

Or. en

**Änderungsantrag 41
Michail Tremopoulos**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5 c (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

*5c. betont, dass die uneingeschränkte
Einhaltung der umwelt- und
klimabezogenen Rechtsvorschriften
Voraussetzung für die Bereitstellung von
EU-Mittel für den Tourismussektor sein
muss;*

Or. en

**Änderungsantrag 42
Petru Constantin Luhan**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5 a (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

*5a. ist der Ansicht, dass die nachhaltige
Entwicklung des Tourismus so gestaltet
werden sollte, dass sein natürlicher,
kultureller und historischer Wert in der
Gegenwart anerkannt wird, aber auch
künftigen Generationen erhalten bleibt;*

Or. ro

Änderungsantrag 43
Sophie Auconie, Maurice Ponga

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

5a. unterstreicht die wesentliche Rolle, die der EFRE und der ELER im Hinblick auf die Entwicklung der touristischen Attraktivität des ländlichen Raums und die Diversifizierung der Wirtschaftsaktivitäten spielen können;

Or. fr

Änderungsantrag 44
Seán Kelly

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

5a. betont die Rolle des Sports bei der Förderung des Tourismus und begrüßt Initiativen wie das Projekt für den „Wassersport im Atlantischen Raum“; stellt fest, dass Sport sowohl eine kulturelle als auch eine aktive Freizeitbeschäftigung ist und für Touristen ein Anreiz sein kann, auch in abgelegene Regionen der EU zu reisen;

Or. en

Änderungsantrag 45
Ramona Nicole Mănescu

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme

6. begrüßt den Vorschlag der Kommission, Maßnahmen zur Unterstützung des Tourismus in vier Bereiche einzuteilen; ist aber der Ansicht, dass die Entwicklung eines neuen politischen Rahmens für den europäischen Tourismus einen integrierten Ansatz und eine wirksame Koordinierung der Maßnahmen der EU und der Mitgliedstaaten sowie der regionalen und lokalen Maßnahmen, die sich direkt oder indirekt auf den Tourismus auswirken, erfordert, wobei der Grundsatz der Subsidiarität eingehalten werden muss;

Geänderter Text

6. begrüßt den Vorschlag der Kommission, Maßnahmen zur Unterstützung des Tourismus in vier Bereiche einzuteilen; ist aber der Ansicht, dass die Entwicklung eines neuen politischen Rahmens für den europäischen Tourismus einen integrierten Ansatz und eine wirksame Koordinierung der Maßnahmen der EU und der Mitgliedstaaten sowie der regionalen und lokalen Maßnahmen, die sich direkt oder indirekt auf den Tourismus auswirken, erfordert, wobei der Grundsatz der Subsidiarität eingehalten werden muss; ***fordert die Mitgliedstaaten dringend auf, die zuständigen regionalen und lokalen Behörden ab einem sehr frühen Stadium in die Verhandlungen einzubinden;***

Or. en

Änderungsantrag 46 **Nuno Teixeira**

Entwurf einer Stellungnahme **Ziffer 6**

Entwurf einer Stellungnahme

6. begrüßt den Vorschlag der Kommission, Maßnahmen zur Unterstützung des Tourismus in vier Bereiche einzuteilen; ist aber der Ansicht, dass die Entwicklung eines neuen politischen Rahmens für den europäischen Tourismus einen integrierten Ansatz und eine wirksame Koordinierung der Maßnahmen der EU und der Mitgliedstaaten sowie der regionalen und lokalen Maßnahmen, die sich direkt oder indirekt auf den Tourismus auswirken, ***erfordert***, wobei der Grundsatz der Subsidiarität eingehalten werden muss;

Geänderter Text

6. begrüßt den Vorschlag der Kommission, Maßnahmen zur Unterstützung des Tourismus in vier Bereiche einzuteilen; ist aber der Ansicht, dass die Entwicklung eines neuen politischen Rahmens für den europäischen Tourismus einen integrierten Ansatz und eine wirksame Koordinierung der Maßnahmen der EU und der Mitgliedstaaten sowie der regionalen und lokalen Maßnahmen ***erfordert***, die ***geeignet ist, die Synergien zu nutzen, die zwischen den verschiedenen Gewerben, die sich direkt oder indirekt auf den Tourismus auswirken, entstanden sind***, wobei der Grundsatz der Subsidiarität

eingehalten werden muss;

Or. pt

Änderungsantrag 47
Vasilica Viorica Dăncilă

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme

6. begrüßt den Vorschlag der Kommission, Maßnahmen zur Unterstützung des Tourismus in vier Bereiche einzuteilen; ist aber der Ansicht, dass die Entwicklung eines neuen politischen Rahmens für den europäischen Tourismus einen integrierten Ansatz und eine wirksame Koordinierung der Maßnahmen der EU und der Mitgliedstaaten sowie der regionalen und lokalen Maßnahmen, die sich direkt oder indirekt auf den Tourismus auswirken, erfordert, wobei der Grundsatz der Subsidiarität eingehalten werden muss;

Geänderter Text

6. begrüßt den Vorschlag der Kommission, Maßnahmen zur Unterstützung des Tourismus in vier Bereiche einzuteilen; ist aber der Ansicht, dass die Entwicklung eines neuen politischen Rahmens für den europäischen Tourismus einen integrierten Ansatz ***in engem Zusammenhang mit den Besonderheiten jeder Region*** und eine wirksame Koordinierung der Maßnahmen der EU und der Mitgliedstaaten sowie der regionalen und lokalen Maßnahmen, die sich direkt oder indirekt auf den Tourismus auswirken, erfordert, wobei der Grundsatz der Subsidiarität eingehalten werden muss;

Or. ro

Änderungsantrag 48
Alain Cadec

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

6a. bringt seine Zufriedenheit mit dem Vorschlag der Kommission zum Ausdruck, wonach die Entwicklung des Tourismus während des laufenden Programmplanungszeitraums weiterhin im Rahmen der Strukturfonds unterstützt wird; bedauert jedoch, dass die

Geänderter Text

Kommission keinen Vorschlag für den nächsten Programmplanungszeitraum vorgelegt hat und dass sie die Entscheidung einfach den Leitlinien überlässt, die in den nächsten Monaten zu den Prioritäten der Europäischen Union beschlossen werden;

Or. fr

**Änderungsantrag 49
Richard Seeber**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6 a (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

6a. betont, wie wichtig eine verstärkte territoriale Zusammenarbeit ist, um einen kohärenten und integrierten Ansatz für Grenzregionen, die insbesondere für den Öko-Tourismus von Interesse sind, zu garantieren, vor allem in Bezug auf sensible Gebiete, wie Berggebiete und Gebiete, die unter Naturschutz stehen;

Or. en

**Änderungsantrag 50
Lambert van Nistelrooij**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

7. ersucht die Kommission, die Mitgliedstaaten und die regionalen und lokalen Behörden, die Entwicklung von Netzen und die Schaffung von Partnerschaften im Hinblick auf den Austausch bewährter Verfahren zu unterstützen; hofft, dass konkrete

7. ersucht die Kommission, die Mitgliedstaaten und die regionalen und lokalen Behörden ***sowie die kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) vor Ort***, die Entwicklung von Netzen und die Schaffung von Partnerschaften im Hinblick auf den Austausch bewährter Verfahren zu

Initiativen zur Förderung von Innovationen und zur Entwicklung neuer Informationstechnologien durchgeführt werden und die Akteure im Tourismusbereich, **insbesondere kleine und mittlere Unternehmen**, erleichterten Zugang zu den Finanzierungsinstrumenten erhalten;

unterstützen; hofft, dass konkrete Initiativen zur Förderung von Innovationen und zur Entwicklung neuer Informationstechnologien durchgeführt werden und die Akteure im Tourismusbereich erleichterten Zugang zu den Finanzierungsinstrumenten erhalten;

Or. en

Änderungsantrag 51 **Rosa Estaràs Ferragut**

Entwurf einer Stellungnahme **Ziffer 7**

Entwurf einer Stellungnahme

7. ersucht die Kommission, die Mitgliedstaaten und die regionalen und lokalen Behörden, die Entwicklung von Netzen und die Schaffung von Partnerschaften im Hinblick auf den Austausch bewährter Verfahren zu unterstützen; hofft, dass konkrete Initiativen zur Förderung von Innovationen und zur Entwicklung neuer Informationstechnologien durchgeführt werden **und die Akteure im Tourismusbereich**, insbesondere **kleine und mittlere Unternehmen**, erleichterten Zugang zu den **Finanzierungsinstrumenten erhalten**;

Geänderter Text

7. ersucht die Kommission, die Mitgliedstaaten und die regionalen und lokalen Behörden, die Entwicklung von Netzen und die Schaffung von Partnerschaften im Hinblick auf den Austausch bewährter Verfahren zu unterstützen; hofft, dass konkrete Initiativen zur Förderung von Innovationen und zur Entwicklung neuer Informationstechnologien durchgeführt werden; **fordert Initiativen zur Förderung des elektronischen Handels und zur Beseitigung von im Binnenmarkt noch bestehenden Hindernissen, die seiner Entwicklung im Wege stehen; fordert, dass KMU und Unternehmer leichteren Zugang zur Finanzierung**, insbesondere zu **Kleinstkrediten**, **erhalten und dabei Frauen und Jungunternehmern besondere Beachtung geschenkt wird**;

Or. es

Änderungsantrag 52
María Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7

Entwurf einer Stellungnahme

7. ersucht die Kommission, die Mitgliedstaaten und die regionalen und lokalen Behörden, die Entwicklung von Netzen und die Schaffung von Partnerschaften im Hinblick auf den Austausch bewährter Verfahren zu unterstützen; hofft, dass konkrete Initiativen zur Förderung von Innovationen und zur Entwicklung neuer Informationstechnologien durchgeführt werden und die Akteure im Tourismusbereich, insbesondere kleine und mittlere Unternehmen, erleichterten Zugang zu den Finanzierungsinstrumenten erhalten;

Geänderter Text

7. ersucht die Kommission, die Mitgliedstaaten und die regionalen und lokalen Behörden, die Entwicklung von Netzen und die Schaffung von Partnerschaften im Hinblick auf den Austausch bewährter Verfahren **und die Schaffung gemeinsamer Tourismussiegel** zu unterstützen; hofft, dass konkrete Initiativen zur Förderung von Innovationen und zur Entwicklung neuer Informationstechnologien durchgeführt werden und die Akteure im Tourismusbereich, insbesondere kleine und mittlere Unternehmen, erleichterten Zugang zu den Finanzierungsinstrumenten erhalten;

Or. es

Änderungsantrag 53
Petru Constantin Luhan

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7

Entwurf einer Stellungnahme

7. ersucht die Kommission, die Mitgliedstaaten und die regionalen und lokalen Behörden, die Entwicklung von Netzen und die Schaffung von Partnerschaften im Hinblick auf den Austausch bewährter Verfahren zu unterstützen; hofft, dass konkrete Initiativen zur Förderung von Innovationen und zur Entwicklung neuer Informationstechnologien durchgeführt werden und die Akteure im

Geänderter Text

7. ersucht die Kommission, die Mitgliedstaaten und die regionalen und lokalen Behörden, die Entwicklung von **integrierten** Netzen **und Projekten im Bereich des Tourismus, die sämtliche Infrastrukturaspekte einschließen, um eine unkoordinierte Entwicklung zu verhindern**, und die Schaffung von Partnerschaften im Hinblick auf den Austausch bewährter Verfahren zu unterstützen; hofft, dass konkrete

Tourismusbereich, insbesondere kleine und mittlere Unternehmen, erleichterten Zugang zu den Finanzierungsinstrumenten erhalten;

Initiativen zur Förderung von Innovationen und zur Entwicklung neuer Informationstechnologien durchgeführt werden und die Akteure im Tourismusbereich, insbesondere kleine und mittlere Unternehmen, erleichterten Zugang zu den Finanzierungsinstrumenten erhalten;

Or. ro

Änderungsantrag 54

Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Maurice Ponga, Sophie Auconie

Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 7

Entwurf einer Stellungnahme

7. ersucht die **Kommission, die** Mitgliedstaaten und die regionalen und lokalen Behörden, die **Entwicklung von Netzen** und die **Schaffung von Partnerschaften im Hinblick auf den Austausch bewährter Verfahren** zu unterstützen; hofft, dass konkrete Initiativen zur Förderung von Innovationen und zur Entwicklung neuer Informationstechnologien durchgeführt werden und die Akteure im Tourismusbereich, insbesondere kleine und mittlere Unternehmen, erleichterten Zugang zu den Finanzierungsinstrumenten erhalten;

Geänderter Text

7. ist der Ansicht, dass die Kultur- und Kreativwirtschaft zur Sichtbarkeit und Attraktivität der Regionen in der EU beiträgt; ersucht die Mitgliedstaaten und die regionalen und lokalen Behörden, die **sektoralen oder strukturellen Finanzinstrumente** und die **auf europäischer Ebene verfügbaren finanziellen Steuerungssysteme** **angemessen zu nutzen, um die Kultur und Kreativität zu fördern und die in dieser Branche tätigen Betriebe zu unterstützen;** hofft, dass konkrete Initiativen zur Förderung von Innovationen und zur Entwicklung neuer Informationstechnologien durchgeführt werden und die Akteure im Tourismusbereich, insbesondere kleine und mittlere Unternehmen, erleichterten Zugang zu den Finanzierungsinstrumenten erhalten; **fordert die Kommission, die Mitgliedstaaten sowie die regionalen und lokalen Behörden auf, die Entwicklung von Netzen und die Schaffung von Partnerschaften im Hinblick auf den Austausch bewährter Verfahren zu fördern und zu unterstützen;**

Änderungsantrag 55
Ramona Nicole Mănescu

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7

Entwurf einer Stellungnahme

7. ersucht die Kommission, die Mitgliedstaaten und die regionalen und lokalen Behörden, die Entwicklung von Netzen und die Schaffung von Partnerschaften im Hinblick auf den Austausch bewährter Verfahren zu unterstützen; **hofft**, dass konkrete Initiativen zur Förderung von Innovationen und zur Entwicklung neuer Informationstechnologien durchgeführt werden und die Akteure im Tourismusbereich, insbesondere kleine und mittlere Unternehmen, erleichterten Zugang zu den Finanzierungsinstrumenten erhalten;

Geänderter Text

7. ersucht die Kommission, die Mitgliedstaaten und die regionalen und lokalen Behörden, die Entwicklung von Netzen und die Schaffung von Partnerschaften im Hinblick auf den Austausch bewährter Verfahren zu unterstützen; **unterstreicht**, dass konkrete Initiativen zur Förderung von Innovationen und zur Entwicklung neuer Informationstechnologien durchgeführt werden und die **Bestimmungen vereinfacht werden müssen, damit die** Akteure im Tourismusbereich, insbesondere kleine und mittlere Unternehmen, erleichterten Zugang zu den Finanzierungsinstrumenten erhalten;

Änderungsantrag 56
Nuno Teixeira

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7

Entwurf einer Stellungnahme

7. ersucht die Kommission, die Mitgliedstaaten und die regionalen und lokalen Behörden, die Entwicklung von Netzen und die Schaffung von Partnerschaften im Hinblick auf den Austausch bewährter Verfahren zu unterstützen; **hofft**, dass konkrete Initiativen zur Förderung von Innovationen

Geänderter Text

7. ersucht die Kommission, die Mitgliedstaaten und die regionalen und lokalen Behörden, die Entwicklung von Netzen und die Schaffung von Partnerschaften im Hinblick auf den Austausch bewährter Verfahren zu unterstützen; **ruft zu einer aktiven Beteiligung seitens der regionalen und**

und zur Entwicklung neuer Informationstechnologien durchgeführt werden und die Akteure im Tourismusbereich, insbesondere kleine und mittlere Unternehmen, erleichterten Zugang zu den Finanzierungsinstrumenten erhalten;

lokalen Gebietskörperschaften gemäß dem Subsidiaritäts- und dem Partnerschaftsprinzip auf; hofft, dass konkrete Initiativen zur Förderung von Innovationen und zur Entwicklung neuer Informationstechnologien durchgeführt werden und die Akteure im Tourismusbereich, insbesondere kleine und mittlere Unternehmen, erleichterten Zugang zu den Finanzierungsinstrumenten erhalten;

Or. pt

Änderungsantrag 57

Seán Kelly

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 7

Entwurf einer Stellungnahme

7. ersucht die Kommission, die Mitgliedstaaten und die regionalen und lokalen Behörden, die Entwicklung von Netzen und die Schaffung von Partnerschaften im Hinblick auf den Austausch bewährter Verfahren zu unterstützen; hofft, dass konkrete Initiativen zur Förderung von Innovationen und zur Entwicklung neuer Informationstechnologien durchgeführt werden und die Akteure im Tourismusbereich, insbesondere kleine und mittlere Unternehmen, erleichterten Zugang zu den Finanzierungsinstrumenten erhalten;

Geänderter Text

7. ersucht die Kommission, die Mitgliedstaaten und die regionalen und lokalen Behörden, die Entwicklung von Netzen und die Schaffung von Partnerschaften im Hinblick auf den Austausch bewährter Verfahren zu unterstützen; **drängt darauf**, dass konkrete Initiativen zur Förderung von Innovationen und zur Entwicklung neuer Informationstechnologien durchgeführt werden und die Akteure im Tourismusbereich, insbesondere kleine und mittlere Unternehmen, erleichterten Zugang zu den Finanzierungsinstrumenten erhalten;

Or. en

Änderungsantrag 58
Erminia Mazzoni

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

7a. erachtet es für notwendig, eine europäische Maßnahme zum Schutz der Rechte von Touristen und ihrer Sicherheit einzuführen;

Or. it

Änderungsantrag 59
Patrice Tirolien

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

7a. betont, wie wichtig es ist, die Vielfalt des touristischen Angebots, das Europa bietet, anhand wirtschaftlicher, sozialer und ökologischer Kriterien und Kriterien, die den territorialen Zusammenhalt betreffen, zu schützen und aufzuwerten;

Or. fr

Änderungsantrag 60
Patrice Tirolien

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7b (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

7b. weist auf die besonderen Zwänge hin, denen die Gebiete in äußerster Randlage, Inselregionen und Gebirgsregionen unterworfen sind, insbesondere die große wirtschaftliche Abhängigkeit vom

Tourismus, der erhebliche Investitionen – vor allem in die Infrastruktur – erfordert, welche auch an die demografischen Schwankungen in diesen Regionen im Laufe eines Jahres angepasst sein müssen; unterstreicht die besondere Sensibilität dieser Regionen gegenüber den Umweltauswirkungen des Tourismus sowie dem allgemeineren Phänomen der globalen Erwärmung und vor allem extremen Wetterereignissen; unterstreicht daher, dass die in diesen Regionen getätigten Investitionen nachhaltig sein müssen;

Or. fr

Änderungsantrag 61
Seán Kelly

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8

Entwurf einer Stellungnahme

8. erachtet es als notwendig, die Auswirkungen des saisonalen Tourismus durch eine Diversifizierung des touristischen Angebots auszugleichen, indem auch neue Formen des Tourismus unterstützt werden, wie der Gesundheitstourismus, *insbesondere* Kurtourismus, und der soziale Tourismus, *der insbesondere* Personen mit eingeschränkter Mobilität, junge und ältere Menschen, die einen Markt mit großem *Wachstumspotential* darstellen, als Zielgruppe hat;

Geänderter Text

8. stellt fest, dass sich die Saisonabhängigkeit besonders negativ auf geografisch abgelegene Regionen auswirkt, und erachtet es deshalb als notwendig, die Auswirkungen des saisonalen Tourismus durch eine Diversifizierung des touristischen Angebots auszugleichen, indem auch neue Formen des Tourismus unterstützt werden, wie der Gesundheitstourismus, Kurtourismus, Sporttourismus, Abenteuerismus und der soziale Tourismus, insbesondere wenn er Personen mit eingeschränkter Mobilität, junge und ältere Menschen, die einen Markt mit großem Wachstumspotenzial darstellen, als Zielgruppe hat, und ganzjährige Kulturwege gefördert werden, um die Tourismusbranche in der Nebensaison zu unterstützen; begrüßt in diesem Sinne die Entwicklung der vorbereitenden

Maßnahme Calypso, mit der diese Herausforderungen angegangen werden sollen;

Or. en

**Änderungsantrag 62
Rosa Estaràs Ferragut**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8**

Entwurf einer Stellungnahme

8. erachtet es als notwendig, die Auswirkungen des saisonalen Tourismus durch eine Diversifizierung des touristischen Angebots auszugleichen, indem auch neue Formen des Tourismus unterstützt werden, wie der Gesundheitstourismus, insbesondere Kurtourismus, und der soziale Tourismus, der insbesondere Personen mit eingeschränkter Mobilität, junge und ältere Menschen, die einen Markt mit großem *Wachstumspotential* darstellen, als Zielgruppe hat;

Geänderter Text

8. erachtet es als notwendig, die Auswirkungen des saisonalen Tourismus durch eine Diversifizierung des touristischen Angebots auszugleichen, indem auch neue Formen des Tourismus unterstützt werden wie der Gesundheitstourismus, insbesondere Kurtourismus, ***Bootstourismus, Routen des Gastronomie- oder Weintourismus, Reittourismus, Fahrradtourismus*** und ***ganz besonders*** der soziale Tourismus, der insbesondere Personen mit eingeschränkter Mobilität, junge und ältere Menschen, die einen Markt mit großem *Wachstumspotenzial* darstellen, als Zielgruppe hat; ***fordert die Kommission auf, die Arbeiten der vorbereitenden Maßnahme Calypso weiterzuentwickeln und die Schaffung eines Mechanismus für touristischen Austausch zwischen den Mitgliedstaaten in der Nebensaison für Senioren, Jugendliche, Menschen mit Behinderungen und andere benachteiligte Gruppen zu unterstützen;***

Or. es

Änderungsantrag 63
María Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8

Entwurf einer Stellungnahme

8. erachtet es als notwendig, die Auswirkungen des saisonalen Tourismus durch eine Diversifizierung des touristischen Angebots auszugleichen, indem auch neue Formen des Tourismus unterstützt werden, wie der Gesundheitstourismus, insbesondere Kurtourismus, und der soziale Tourismus, der insbesondere Personen mit eingeschränkter Mobilität, junge und ältere Menschen, die einen Markt mit großem *Wachstumspotential* darstellen, als Zielgruppe hat;

Geänderter Text

8. erachtet es als notwendig, die Auswirkungen des saisonalen Tourismus durch eine Diversifizierung **und *Spezialisierung*** des touristischen Angebots auszugleichen, indem auch neue Formen des Tourismus unterstützt werden wie der Gesundheitstourismus, insbesondere Kurtourismus, ***Ökotourismus*** und ***ländlicher Tourismus***, der ***gastronomische Tourismus, der Kulturtourismus und der soziale Tourismus***, der insbesondere Personen mit eingeschränkter Mobilität, junge ***Menschen, Schüler*** und ältere Menschen, die einen Markt mit großem *Wachstumspotenzial* darstellen, als Zielgruppe hat; ***begrüßt die erfreulichen Ergebnisse, die mit dem Programm Calypso erzielt wurden, und fordert die Kommission auf zu prüfen, ob es dauerhaft verlängert werden kann;***

Or. es

Änderungsantrag 64
Iosif Matula

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8

Entwurf einer Stellungnahme

8. erachtet es als notwendig, die Auswirkungen des saisonalen Tourismus durch eine Diversifizierung des touristischen Angebots auszugleichen, indem auch neue Formen des Tourismus unterstützt werden, wie der Gesundheitstourismus, insbesondere

Geänderter Text

8. erachtet es als notwendig, die Auswirkungen des saisonalen Tourismus durch eine Diversifizierung des touristischen Angebots auszugleichen, indem auch neue Formen des Tourismus unterstützt werden wie der Gesundheitstourismus, insbesondere

Kurtourismus, und der soziale Tourismus, **der** insbesondere Personen mit eingeschränkter Mobilität, junge und ältere Menschen, die einen Markt mit großem *Wachstumspotential* darstellen, als Zielgruppe **hat**;

Kurtourismus, und der soziale Tourismus **und andere Formen des Nischentourismus, die** insbesondere Personen mit eingeschränkter Mobilität, junge und ältere Menschen, die einen Markt mit großem *Wachstumspotenzial* darstellen, als Zielgruppe **haben**;

Or. ro

Änderungsantrag 65 **Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

Entwurf einer Stellungnahme **Ziffer 8**

Entwurf einer Stellungnahme

8. erachtet es als notwendig, **die Auswirkungen des** saisonalen Tourismus **durch eine Diversifizierung des touristischen Angebots auszugleichen**, indem auch neue Formen des Tourismus unterstützt werden, wie der Gesundheitstourismus, insbesondere Kurtourismus, und der soziale Tourismus, **der** insbesondere Personen mit eingeschränkter Mobilität, junge und ältere Menschen, die einen Markt mit großem *Wachstumspotential* darstellen, als Zielgruppe hat;

Geänderter Text

8. erachtet es als notwendig, **dass Unternehmen vor Ort nicht nur vom** saisonalen Tourismus **abhängen, sondern das touristische Angebot diversifizieren**, indem auch neue Formen des Tourismus unterstützt werden, wie der Gesundheitstourismus, insbesondere Kurtourismus, und der soziale Tourismus, insbesondere **wenn er** Personen mit eingeschränkter Mobilität, junge und ältere Menschen, die einen Markt mit großem *Wachstumspotenzial* darstellen, als Zielgruppe hat;

Or. en

Änderungsantrag 66 **Nuno Teixeira**

Entwurf einer Stellungnahme **Ziffer 8**

Entwurf einer Stellungnahme

8. erachtet es als notwendig, die Auswirkungen des saisonalen Tourismus

Geänderter Text

8. erachtet es als notwendig, die Auswirkungen des saisonalen Tourismus

durch eine Diversifizierung des touristischen Angebots auszugleichen, indem auch neue Formen des Tourismus unterstützt werden, wie der Gesundheitstourismus, insbesondere Kurtourismus, und der soziale Tourismus, der insbesondere Personen mit eingeschränkter Mobilität, junge und ältere Menschen, die einen Markt mit großem *Wachstumspotential* darstellen, als Zielgruppe hat;

durch eine Diversifizierung des touristischen Angebots auszugleichen, indem auch neue Formen des Tourismus unterstützt werden, wie der Gesundheitstourismus, insbesondere Kurtourismus, und der soziale Tourismus, der insbesondere Personen mit eingeschränkter Mobilität, junge und ältere Menschen, die einen Markt mit großem *Wachstumspotenzial* darstellen, als Zielgruppe hat; ***betont die Bedeutung des wettbewerbsfähigen und nachhaltigen Meeres- und Küstentourismus und fordert, diesen in die Strategien für die Makroregionen einzubeziehen;***

Or. pt

Änderungsantrag 67
Rosa Estaràs Ferragut

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

8a. fordert die Kommission auf, einen strategischen Plan zu entwickeln, um mithilfe von Abkommen über Zusammenarbeit, Tourismusförderung und eine Politik erleichterter Bearbeitung von Touristenvisa Reisende aus den Schwellenländern, insbesondere aus Brasilien, Russland, Indien und China, anzuziehen; vertritt die Auffassung, dass die Maßnahmen der EU zur Förderung des Tourismus für Europa als Gesamtreiseziel werben müssen, die Maßnahmen der Mitgliedstaaten und der regionalen und lokalen Gebietskörperschaften ergänzen müssen und nicht einzelne europäische Reiseziele gegenüber anderen begünstigen dürfen;

Or. es

Änderungsantrag 68
Richard Seeber

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

8a. begrüßt die Überlegungen der Kommission hinsichtlich der sozio-ökonomischen und der Umweltauswirkungen in Bezug auf die Tourismusbranche und unterstützt die Erreichung einer höheren Wettbewerbsfähigkeit, wobei gleichzeitig auf einen verantwortungsvollen Umgang mit den Ressourcen (Energie, Wasser, Rohstoffe etc.) zu achten ist;

Or. en

Änderungsantrag 69
Nuno Teixeira

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

8a. weist darauf hin, dass die Mobilität und die Anbindung der Regionen, insbesondere der am schwersten zugänglichen, sichergestellt werden muss, um der Tourismuspolitik in allen Regionen der Europäischen Union zu wirklichem Erfolg zu verhelfen;

Or. pt

Änderungsantrag 70
Vasilica Viorica Dăncilă

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

8a. vertritt die Ansicht, dass der ländliche Tourismus gestärkt werden muss, um volkstümliche Sitten und Bräuche, kulinarische Traditionen, besondere ländliche und handwerkliche Tätigkeiten in ihrer Vielfalt und deren Integration in neue Reisewege zu fördern, was Reisenden aus Europa und aus anderen Teilen der Welt zugute käme;

Or. ro

Änderungsantrag 71
Nuno Teixeira

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8 b (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

8b. weist darauf hin, dass der neue Rahmen für den Tourismus den derzeitigen weltweiten Herausforderungen Rechnung tragen muss, denen sich die europäischen Regionen stellen müssen, wie etwa dem Klimawandel, der Energieversorgungssicherheit, der Alterung der Bevölkerung und der Wettbewerbsfähigkeit im weltweiten Maßstab;

Or. pt

Änderungsantrag 72
Seán Kelly

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9

Entwurf einer Stellungnahme

9. fordert, dass größeres Augenmerk auf die Qualität der Beschäftigung in der Tourismusbranche gelegt wird, wobei die Aus- und Weiterbildung mit Schwerpunkt Technologie und Sprache, die Unterstützung weiblicher und junger Unternehmer, die Mobilität der Arbeitskräfte dank der verschiedenen Programme der EU und die Bekämpfung der nicht angemeldeten Erwerbstätigkeit im Mittelpunkt stehen sollen; ermuntert die Mitgliedstaaten und Gebietskörperschaften, die Instrumente, die der Europäische Sozialfonds und andere Instrumente der EU und der Mitgliedstaaten im Bereich der beruflichen Bildung anbieten, zu nutzen;

Geänderter Text

9. fordert, dass größeres Augenmerk auf die Qualität der Beschäftigung in der Tourismusbranche gelegt wird, wobei die Aus- und Weiterbildung mit Schwerpunkt Technologie und Sprache, die Unterstützung weiblicher und junger Unternehmer, die Mobilität der Arbeitskräfte dank der verschiedenen Programme der EU und die Bekämpfung **sowie die Verhinderung von Ausbeutung** im Mittelpunkt stehen sollen; ermuntert die Mitgliedstaaten und Gebietskörperschaften, die Instrumente, die der Europäische Sozialfonds und andere Instrumente der EU und der Mitgliedstaaten im Bereich der beruflichen Bildung anbieten, zu nutzen;

Or. en

Änderungsantrag 73
Michail Tremopoulos

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9

Entwurf einer Stellungnahme

9. fordert, dass größeres Augenmerk auf die Qualität der Beschäftigung in der Tourismusbranche gelegt wird, wobei die Aus- und Weiterbildung mit Schwerpunkt Technologie und Sprache, die Unterstützung weiblicher und junger Unternehmer, die Mobilität der Arbeitskräfte dank der verschiedenen Programme der EU und die Bekämpfung der nicht angemeldeten Erwerbstätigkeit

Geänderter Text

9. fordert, dass größeres Augenmerk auf die Qualität der Beschäftigung in der Tourismusbranche gelegt wird, wobei **eine angemessene und faire Bezahlung**, die Aus- und Weiterbildung mit Schwerpunkt Technologie und Sprache, die Unterstützung weiblicher und junger Unternehmer, die Mobilität der Arbeitskräfte dank der verschiedenen Programme der EU und die Bekämpfung

im Mittelpunkt stehen sollen; ermuntert die Mitgliedstaaten und Gebietskörperschaften, die Instrumente, die der Europäische Sozialfonds und andere Instrumente der EU und der Mitgliedstaaten im Bereich der beruflichen Bildung anbieten, zu nutzen;

der nicht angemeldeten Erwerbstätigkeit im Mittelpunkt stehen sollen; ermuntert die Mitgliedstaaten und Gebietskörperschaften, die Instrumente, die der Europäische Sozialfonds und andere Instrumente der EU und der Mitgliedstaaten im Bereich der beruflichen Bildung anbieten, zu nutzen;

Or. en

Änderungsantrag 74
María Irigoyen Pérez, Iratxe García Pérez

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9

Entwurf einer Stellungnahme

9. fordert, dass größeres Augenmerk auf die Qualität der Beschäftigung in der Tourismusbranche gelegt wird, wobei die Aus- und Weiterbildung mit Schwerpunkt Technologie und Sprache, die Unterstützung weiblicher und junger Unternehmer, die Mobilität der Arbeitskräfte dank der verschiedenen Programme der EU und die Bekämpfung der nicht angemeldeten Erwerbstätigkeit im Mittelpunkt stehen sollen; ermuntert die Mitgliedstaaten und Gebietskörperschaften, die Instrumente, die der Europäische Sozialfonds und andere Instrumente der EU und der Mitgliedstaaten im Bereich der beruflichen Bildung anbieten, zu nutzen;

Geänderter Text

9. fordert, dass größeres Augenmerk auf die Qualität der Beschäftigung in der Tourismusbranche gelegt wird, wobei die Aus- und Weiterbildung mit Schwerpunkt Technologie und Sprache, die Unterstützung ***kleiner und mittlerer Unternehmen*** sowie weiblicher und junger Unternehmer, die Mobilität der Arbeitskräfte dank der verschiedenen Programme der EU und die Bekämpfung der nicht angemeldeten Erwerbstätigkeit im Mittelpunkt stehen sollen; ermuntert die Mitgliedstaaten und Gebietskörperschaften, die Instrumente, die der Europäische Sozialfonds und andere Instrumente der EU und der Mitgliedstaaten im Bereich der beruflichen Bildung anbieten, zu nutzen;

Or. es

Änderungsantrag 75
Iosif Matula

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9

Entwurf einer Stellungnahme

9. fordert, dass größeres Augenmerk auf die Qualität der Beschäftigung in der Tourismusbranche gelegt wird, wobei die Aus- und Weiterbildung mit Schwerpunkt Technologie und Sprache, die Unterstützung weiblicher und junger Unternehmer, die Mobilität der Arbeitskräfte dank der verschiedenen Programme der EU und die Bekämpfung der nicht angemeldeten Erwerbstätigkeit im Mittelpunkt stehen sollen; ermuntert die Mitgliedstaaten und Gebietskörperschaften, die Instrumente, die der Europäische Sozialfonds und andere Instrumente der EU und der Mitgliedstaaten im Bereich der beruflichen Bildung anbieten, zu nutzen;

Geänderter Text

9. fordert, dass größeres Augenmerk auf die Qualität der Beschäftigung in der Tourismusbranche gelegt wird, wobei die Aus- und Weiterbildung mit Schwerpunkt Technologie und Sprache, die Unterstützung weiblicher und junger Unternehmer, die Mobilität der Arbeitskräfte dank der verschiedenen Programme der EU und die Bekämpfung der nicht angemeldeten Erwerbstätigkeit im Mittelpunkt stehen sollen; ermuntert die Mitgliedstaaten und Gebietskörperschaften, die Instrumente, die der Europäische Sozialfonds und andere Instrumente der EU und der Mitgliedstaaten im Bereich der beruflichen Bildung anbieten, zu nutzen; ***hebt hervor, dass Maßnahmen ergriffen werden müssen, um Ungleichgewichte auf den regionalen Arbeitsmärkten zu vermeiden, die infolge saisongebundener Tätigkeiten in der Tourismusbranche entstehen;***

Or. ro

Änderungsantrag 76 Ramona Nicole Mănescu

Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 9

Entwurf einer Stellungnahme

9. fordert, dass größeres Augenmerk auf die Qualität der Beschäftigung in der Tourismusbranche gelegt wird, wobei die Aus- und Weiterbildung mit Schwerpunkt Technologie und Sprache, die Unterstützung weiblicher und junger Unternehmer, die Mobilität der Arbeitskräfte dank der verschiedenen Programme der EU und die Bekämpfung der nicht angemeldeten Erwerbstätigkeit

Geänderter Text

9. fordert, dass größeres Augenmerk auf die Qualität der Beschäftigung in der Tourismusbranche gelegt wird, wobei die Aus- und Weiterbildung mit Schwerpunkt Technologie und Sprache, die Unterstützung weiblicher und junger Unternehmer, die Mobilität der Arbeitskräfte dank der verschiedenen Programme der EU und die Bekämpfung der nicht angemeldeten Erwerbstätigkeit

im Mittelpunkt stehen sollen; ermuntert die Mitgliedstaaten und **Gebietskörperschaften**, die Instrumente, die der Europäische Sozialfonds und andere Instrumente der EU und der Mitgliedstaaten im Bereich der beruflichen Bildung anbieten, zu nutzen;

im Mittelpunkt stehen sollen; ermuntert die Mitgliedstaaten **sowie die regionalen und lokalen Behörden**, die Instrumente, die der Europäische Sozialfonds und andere Instrumente der EU und der Mitgliedstaaten im Bereich der beruflichen Bildung anbieten, zu nutzen;

Or. en

Änderungsantrag 77
Erminia Mazzoni

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9

Entwurf einer Stellungnahme

9. fordert, dass größeres Augenmerk auf die Qualität der Beschäftigung in der Tourismusbranche gelegt wird, wobei die Aus- und Weiterbildung mit Schwerpunkt Technologie und Sprache, die Unterstützung weiblicher und junger Unternehmer, die Mobilität der Arbeitskräfte dank der verschiedenen Programme der EU und die Bekämpfung der nicht angemeldeten Erwerbstätigkeit im Mittelpunkt stehen sollen; ermuntert die Mitgliedstaaten und Gebietskörperschaften, die Instrumente, die der Europäische Sozialfonds und andere Instrumente der EU und der Mitgliedstaaten im Bereich der beruflichen Bildung anbieten, zu nutzen;

Geänderter Text

9. fordert, dass größeres Augenmerk auf die Qualität der Beschäftigung in der Tourismusbranche gelegt wird, wobei die **spezialisierte** Aus- und Weiterbildung mit Schwerpunkt Technologie und Sprache, die Unterstützung weiblicher und junger Unternehmer, die Mobilität der Arbeitskräfte dank der verschiedenen Programme der EU und die Bekämpfung der nicht angemeldeten Erwerbstätigkeit im Mittelpunkt stehen sollen; ermuntert die Mitgliedstaaten und Gebietskörperschaften, die Instrumente, die der Europäische Sozialfonds und andere Instrumente der EU und der Mitgliedstaaten im Bereich der beruflichen Bildung anbieten, zu nutzen;

Or. it

Änderungsantrag 78
Lambert van Nistelrooij

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9 a (neu)

9a. betont, dass die Tourismusbranche das volle Potenzial grenzüberschreitender Investitionen in wettbewerbsfähige Cluster an den Binnen- wie auch an den Außengrenzen der Europäischen Union besser nutzen sollte;

Or. en

Änderungsantrag 79
Rosa Estaràs Ferragut

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10

10. ersucht die Mitgliedstaaten, die europäischen Finanzierungsinstrumente, die für die laufende Finanzplanung zur Verfügung stehen, optimal zu nutzen, um die Wettbewerbsfähigkeit der Branche und der Tourismusdestinationen auszubauen; hofft, dass der Beitrag, den der Tourismus zur Wiederherstellung des sozialen, wirtschaftlichen und territorialen Gleichgewichts leistet, im Rahmen der Überprüfung der Kohäsionspolitik stärker hervorgehoben wird; hofft ferner, dass die Erbringung von Dienstleistungen von herausragendem Niveau und höchster Qualität die Voraussetzung dafür ist, dass EU-Mittel für den Tourismusbereich bereitgestellt werden,.

10. ersucht die Mitgliedstaaten, die europäischen Finanzierungsinstrumente, die für die laufende Finanzplanung zur Verfügung stehen, optimal zu nutzen, um die Wettbewerbsfähigkeit der Branche und der Tourismusdestinationen auszubauen; hofft, dass der Beitrag, den der Tourismus zur Wiederherstellung des sozialen, wirtschaftlichen und territorialen Gleichgewichts leistet, im Rahmen der Überprüfung der Kohäsionspolitik stärker hervorgehoben wird; hofft ferner, dass die Erbringung von Dienstleistungen von herausragendem Niveau und höchster Qualität die Voraussetzung dafür ist, dass EU-Mittel für den Tourismusbereich bereitgestellt werden; **fordert, in die nächste Finanzielle Vorausschau und die Strukturfondsverordnungen die Umwandlung brachliegender Gebiete oder Reiseziele als Priorität einzubeziehen, um ihre Wettbewerbsfähigkeit und Nachhaltigkeit zu gewährleisten.**

Or. es

Änderungsantrag 80
María Irigoyen Pérez

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10

Entwurf einer Stellungnahme

10. ersucht die Mitgliedstaaten, die europäischen Finanzierungsinstrumente, die für die laufende Finanzplanung zur Verfügung stehen, optimal zu nutzen, um die Wettbewerbsfähigkeit der Branche und der Tourismusdestinationen auszubauen; hofft, dass der Beitrag, den der Tourismus zur Wiederherstellung des sozialen, wirtschaftlichen und territorialen Gleichgewichts leistet, im Rahmen der Überprüfung der Kohäsionspolitik stärker hervorgehoben wird; hofft ferner, dass die Erbringung von Dienstleistungen von herausragendem Niveau und höchster Qualität die Voraussetzung dafür *ist*, dass EU-Mittel für den Tourismusbereich bereitgestellt werden,.

Geänderter Text

10. ersucht die Mitgliedstaaten, die europäischen Finanzierungsinstrumente, die für die laufende Finanzplanung zur Verfügung stehen, optimal zu nutzen, um die Wettbewerbsfähigkeit der Branche und der Tourismusdestinationen auszubauen; hofft, dass der Beitrag, den der Tourismus zur Wiederherstellung des sozialen, wirtschaftlichen und territorialen Gleichgewichts leistet, im Rahmen der Überprüfung der Kohäsionspolitik stärker hervorgehoben wird; hofft ferner, dass die Erbringung von Dienstleistungen von herausragendem Niveau und höchster Qualität *und die Nachhaltigkeit* die Voraussetzung dafür *sind*, dass EU-Mittel für den Tourismusbereich bereitgestellt werden.

Or. es

Änderungsantrag 81
Ramona Nicole Mănescu

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10

Entwurf einer Stellungnahme

10. ersucht die Mitgliedstaaten, die europäischen Finanzierungsinstrumente, die für die laufende Finanzplanung zur Verfügung stehen, optimal zu nutzen, *um* die Wettbewerbsfähigkeit der Branche und der Tourismusdestinationen auszubauen; hofft, dass der Beitrag, den der Tourismus

Geänderter Text

10. ersucht die Mitgliedstaaten, die *Bestimmungen zu vereinfachen und den Verwaltungsaufwand zu verringern, um die* europäischen Finanzierungsinstrumente, die für die laufende Finanzplanung zur Verfügung stehen, optimal zu nutzen *und die*

zur Wiederherstellung des sozialen, wirtschaftlichen und territorialen Gleichgewichts leistet, im Rahmen der Überprüfung der Kohäsionspolitik stärker hervorgehoben wird; hofft ferner, dass die Erbringung von Dienstleistungen von herausragendem Niveau und höchster Qualität die Voraussetzung dafür ist, dass EU-Mittel für den Tourismusbereich bereitgestellt werden,.

Wettbewerbsfähigkeit der Branche und der Tourismusdestinationen auszubauen; hofft, dass der Beitrag, den der Tourismus zur Wiederherstellung des sozialen, wirtschaftlichen und territorialen Gleichgewichts leistet, im Rahmen der Überprüfung der Kohäsionspolitik stärker hervorgehoben wird; hofft ferner, dass die Erbringung von Dienstleistungen von herausragendem Niveau und höchster Qualität die Voraussetzung dafür ist, dass EU-Mittel für den Tourismusbereich bereitgestellt werden;

Or. en

Änderungsantrag 82 **Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**

Entwurf einer Stellungnahme **Ziffer 10**

Entwurf einer Stellungnahme

10. ersucht die Mitgliedstaaten, die europäischen Finanzierungsinstrumente, die für die laufende Finanzplanung zur Verfügung stehen, optimal zu nutzen, um die Wettbewerbsfähigkeit der Branche und der Tourismusdestinationen auszubauen; hofft, dass der Beitrag, den der Tourismus zur Wiederherstellung des sozialen, wirtschaftlichen und territorialen Gleichgewichts leistet, im Rahmen der Überprüfung der Kohäsionspolitik stärker hervorgehoben wird; **hofft ferner**, dass die **Erbringung von Dienstleistungen von herausragendem Niveau und höchster Qualität die Voraussetzung dafür ist, dass EU-Mittel für den Tourismusbereich bereitgestellt werden,.**

Geänderter Text

10. ersucht die Mitgliedstaaten, die europäischen Finanzierungsinstrumente, die für die laufende Finanzplanung zur Verfügung stehen, optimal zu nutzen, um die Wettbewerbsfähigkeit der Branche und der Tourismusdestinationen auszubauen; hofft, dass der Beitrag, den der Tourismus zur Wiederherstellung des sozialen, wirtschaftlichen und territorialen Gleichgewichts leistet, im Rahmen der Überprüfung der Kohäsionspolitik stärker hervorgehoben wird; **betont**, dass **jede Form der Bereitstellung von EU-Mitteln für die Tourismusbranche durch die EU mit einem hohen Standard und einer hohen Qualität der erbrachten Dienstleistungen verbunden sein sollte;**

Or. en

Änderungsantrag 83
Nuno Teixeira

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10

Entwurf einer Stellungnahme

10. ersucht die Mitgliedstaaten, die europäischen Finanzierungsinstrumente, die für die laufende Finanzplanung zur Verfügung stehen, optimal zu nutzen, um die Wettbewerbsfähigkeit der Branche und der Tourismusdestinationen auszubauen; hofft, dass der Beitrag, den der Tourismus zur Wiederherstellung des sozialen, wirtschaftlichen und territorialen Gleichgewichts leistet, im Rahmen der Überprüfung der Kohäsionspolitik stärker hervorgehoben wird; hofft ferner, dass die Erbringung von Dienstleistungen von herausragendem Niveau und höchster Qualität die Voraussetzung dafür ist, dass EU-Mittel für den Tourismusbereich bereitgestellt werden,.

Geänderter Text

10. ersucht die Mitgliedstaaten, die europäischen Finanzierungsinstrumente, die für die laufende Finanzplanung zur Verfügung stehen, optimal zu nutzen, um die Wettbewerbsfähigkeit der Branche und der Tourismusdestinationen auszubauen; hofft, dass der Beitrag, den der Tourismus zur Wiederherstellung des sozialen, wirtschaftlichen und territorialen Gleichgewichts leistet, im Rahmen der Überprüfung der Kohäsionspolitik stärker hervorgehoben wird **und dass die Tourismuspolitik im Zeitraum des nächsten mehrjährigen Finanzrahmens die gebührende Berücksichtigung findet**; hofft ferner, dass die Erbringung von Dienstleistungen von herausragendem Niveau und höchster Qualität die Voraussetzung dafür ist, dass EU-Mittel für den Tourismusbereich bereitgestellt werden;

Or. pt

Änderungsantrag 84
Seán Kelly

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10

Entwurf einer Stellungnahme

10. ersucht die Mitgliedstaaten, die europäischen Finanzierungsinstrumente, die für die laufende Finanzplanung zur Verfügung stehen, optimal zu nutzen, um die Wettbewerbsfähigkeit der Branche und der Tourismusdestinationen auszubauen;

Geänderter Text

10. ersucht die Mitgliedstaaten, die europäischen Finanzierungsinstrumente, die für die laufende Finanzplanung zur Verfügung stehen, optimal zu nutzen, um die Wettbewerbsfähigkeit der Branche und der Tourismusdestinationen auszubauen;

hofft, dass der Beitrag, den der Tourismus zur Wiederherstellung des sozialen, wirtschaftlichen und territorialen Gleichgewichts leistet, im Rahmen der Überprüfung der Kohäsionspolitik stärker hervorgehoben wird; hofft ferner, dass die Erbringung von Dienstleistungen von herausragendem Niveau und höchster Qualität die Voraussetzung dafür ist, dass EU-Mittel für den Tourismusbereich bereitgestellt werden,.

fordert nachdrücklich, dass der Beitrag, den der Tourismus zur Wiederherstellung des sozialen, wirtschaftlichen und territorialen Gleichgewichts leistet, im Rahmen der Überprüfung der Kohäsionspolitik **und im Lichte der neuen Zuständigkeiten, die der Vertrag der EU im Tourismusbereich überträgt**, stärker hervorgehoben wird; hofft ferner, dass die Erbringung von **wettbewerbsfähigen** Dienstleistungen von herausragendem Niveau und höchster Qualität die Voraussetzung dafür ist, dass EU-Mittel für den Tourismusbereich bereitgestellt werden;

Or. en

Änderungsantrag 85
Filiz Hakaeva Hyusmenova

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10a. vertritt die Auffassung, dass eine bessere Koordinierung zwischen allen Beteiligten, einschließlich der europäischen, nationalen, regionalen und lokalen Behörden, sowie eine höhere Komplementarität der Maßnahmen und finanziellen Mittel aus den Strukturfonds und dem Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums eine integriertere und nachhaltigere Entwicklung des Tourismussektors fördern und dazu beitragen wird, sein volles Potenzial auszuschöpfen;

Or. en

Änderungsantrag 86
Rosa Estaràs Ferragut

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10a. weist darauf hin, dass es für die Tourismusbranche wichtig ist, über angemessene Infrastrukturen zu verfügen, und fordert in diesem Sinne, dass die Entwicklung der transeuropäischen Verkehrsnetze, insbesondere der Hochgeschwindigkeitsseewege, vorangetrieben wird;

Or. es

Änderungsantrag 87
Iosif Matula

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10a. fordert Regionen mit ungenutztem touristischen Potenzial auf, Beispiele bewährter Verfahren aus der Tourismusbranche innerhalb und außerhalb der EU zu berücksichtigen, mit denen im letzten Jahrzehnt der Fremdenverkehr erheblich ausgebaut wurde;

Or. ro

Änderungsantrag 88
Iosif Matula

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 b (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10b. regt an, eine EU-Online-Plattform für den Tourismus einzurichten, um das lokale und regionale Tourismuspotenzial so wirksam wie möglich zu fördern;

Or. ro

**Änderungsantrag 89
Iosif Matula**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 c (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

***10c. empfiehlt den lokalen und regionalen Gebietskörperschaften, den regionalen Fremdenverkehr auch in folgenden Bereichen durch grenzüberschreitende Zusammenarbeit zu fördern:
Ökotourismus, Radtourismus und Busreisen.***

Or. ro